

FR

**CONDITION DE GARANTIE**

Ce produit est garanti pour une période de 2 ans à partir de la date d'achat\*, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure anormale du produit.

\*sur présentation du ticket de caisse.

**WARRANTY CONDITIONS**

This product is guaranteed against faults caused by defects in manufacturing or the materials used for a period of two years, starting from the date of purchase.\* This warranty does not cover defects or damage caused by failure to install the device correctly, incorrect use of the product, or excessive wear and tear.

\*proof of purchase required.

**GARANTIEVOORWAARDEN**

Dit product wordt gegarandeerd voor een periode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum\*, voor elke storing die het gevolg is van een fabricagefout of het materiaal. Gebreken of schade door slechte installatie, onjuist gebruik of abnormale slijtage van het product worden niet gedekt door deze garantie.

\*op vertoon van kassabon.

**CONDICIONES DE GARANTÍA**

El certificado de garantía de este producto tiene una duración de 2 años a partir de la fecha de compra\* que se limita a los defectos de fabricación y averías del material. Se excluyen de la garantía deficiencias o daños originados por una mala instalación, errores en la manipulación o por un uso inadecuado.

\*previa presentación del comprobante de compra.

EN

NL

ES

**Aspirateur à main  
Handheld vacuum  
Handstofzuiger  
Aspiradora manual**

**977992 – CYCLONIC-H2**

FR

Cet appareil contient des batteries qui ne peuvent pas être remplacées.

EN

This appliance contains batteries that are non-replaceable.

NL

Dit apparaat bevat batterijen die niet kunnen worden vervangen.

ES

Este dispositivo contiene baterías que no se pueden reemplazar.

CONSIGNES D'UTILISATION .....02

INSTRUCTIONS FOR USE .....12

GEBRUIKSAANWIJZINGEN .....22

INSTRUCCIONES DE USO .....32

ELECTRO DEPOT

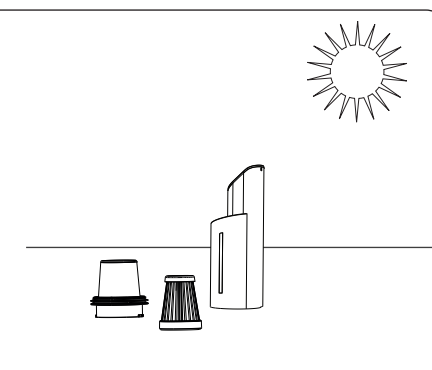
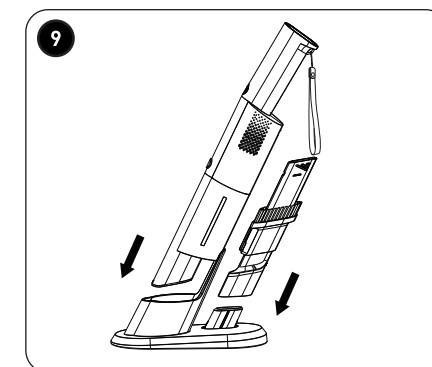
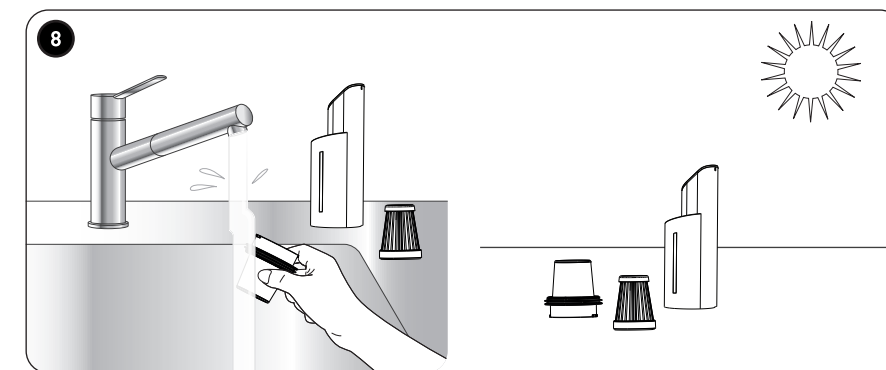
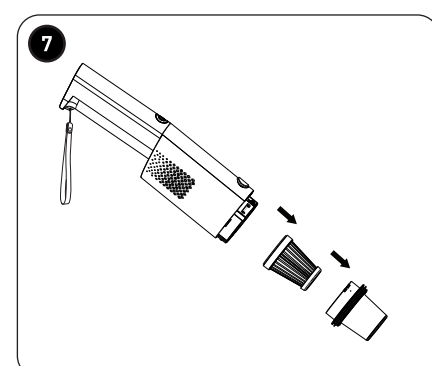
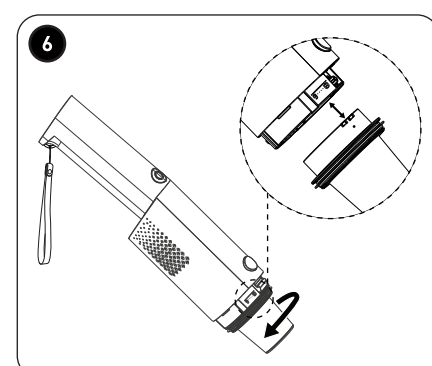
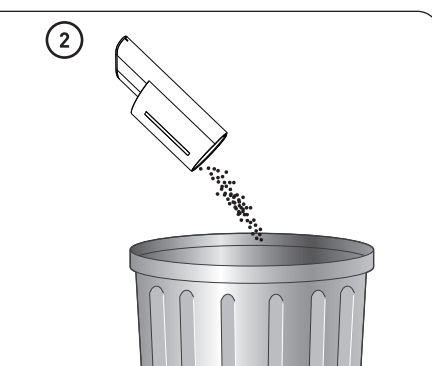
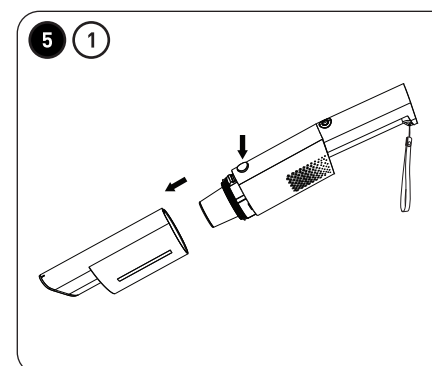
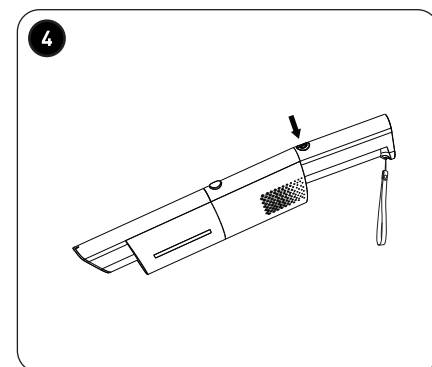
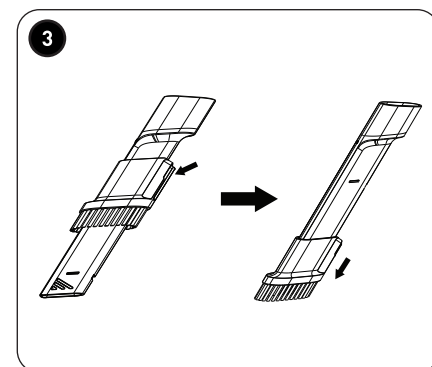
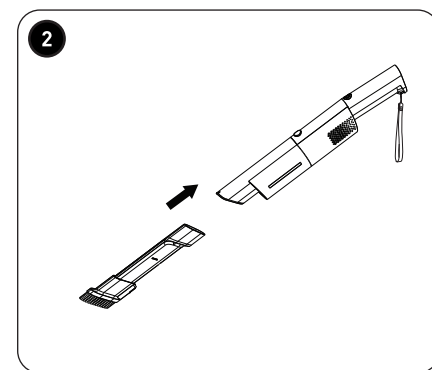
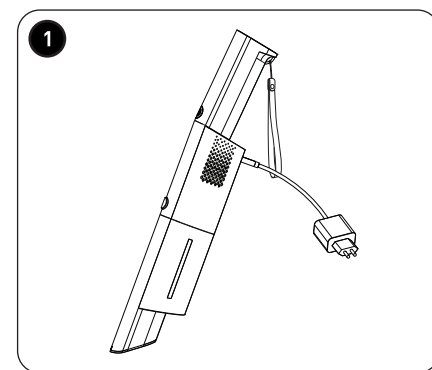
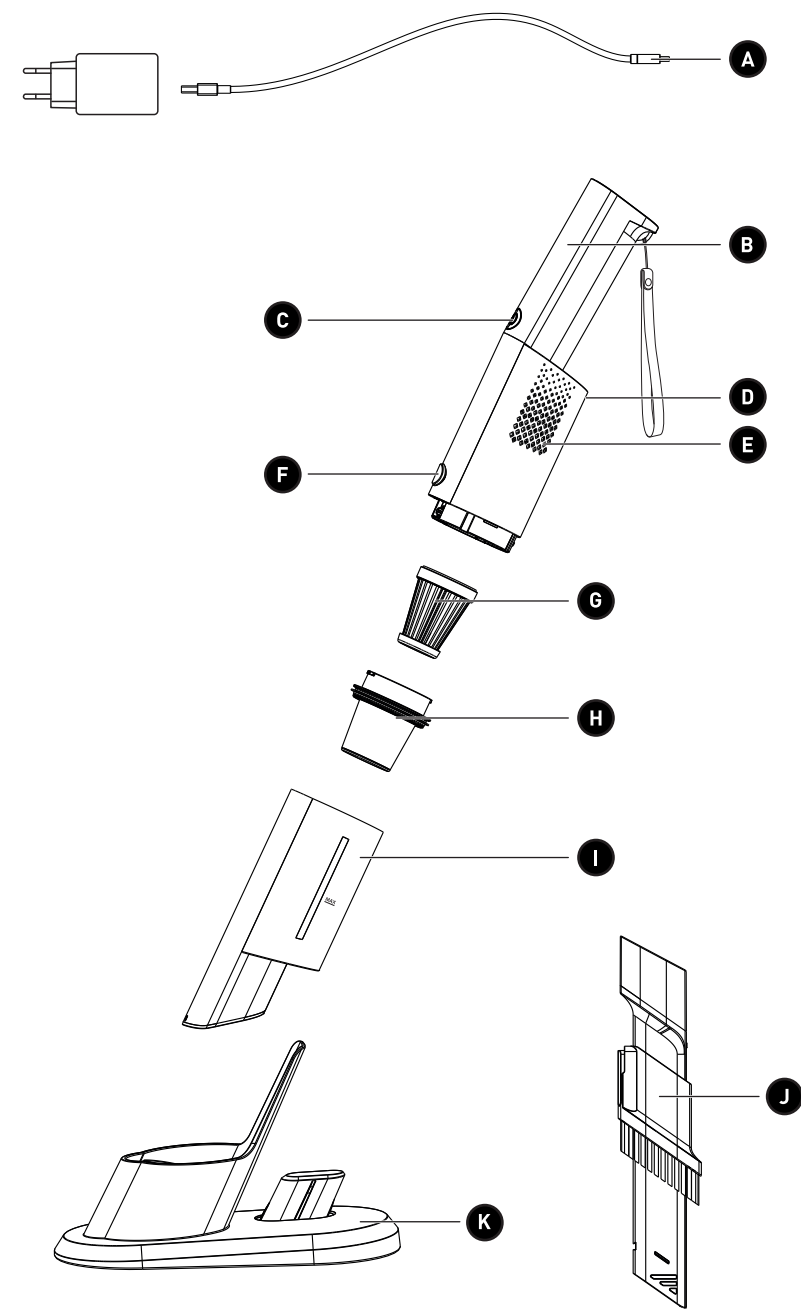
1 route de Vendeville

59155 FACHES-THUMESNIL - FRANCE



**VALBERG**





# Merci !

Merci d'avoir choisi ce produit VALBERG.  
Choisis, testés et recommandés par ELECTRO DEPOT,  
les produits de la marque VALBERG vous assurent  
une utilisation simple, une performance fiable et  
une qualité irréprochable.  
Grâce à cet appareil, vous savez que chaque utilisation  
vous apportera satisfaction.

Bienvenue chez ELECTRO DEPOT.

Visitez notre site Internet : [www.electrodepot.fr](http://www.electrodepot.fr)  
[www.electrodepot.be](http://www.electrodepot.be)

**VOTRE AVIS COMPTE !**



**PARTAGEZ  
VOTRE EXPERIENCE  
SUR LES PRODUITS**

Parce que votre satisfaction est notre priorité, nous vous proposons  
de donner votre avis sur ce produit. Il sera transmis et analysé par  
nos équipes afin d'améliorer continuellement le produit.

**Donnez votre avis sur <http://www.electrodepot.fr/avis-client>**



**ELECTRO DEPOT**

2

FR

# Table des matières

**A**

## **Aperçu de l'appareil**

Composants  
Aperçu de l'appareil  
Utilisation prévue  
Caractéristiques

---

**B**

## **Utilisation de l'appareil**

Chargement de la batterie  
Montage/Démontage  
Fonctionnement

---

**C**

## **Nettoyage et entretien**

Nettoyage et entretien  
Dépannage  
Rangement

Les notices sont aussi disponibles sur le site  
<http://www.electrodepot.fr/sav/notices/>  
<http://www.electrodepot.be/fr/sav/notices>

**VEUILLEZ PRENDRE LE TEMPS DE LIRE ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MODE D'EMPLOI AINSI QUE LE LIVRET RÉGLEMENTAIRE SÉPARÉ AVANT D'UTILISER L'APPAREIL. GARDEZ LES DEUX LIVRETS AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.**

## Composants

- A** Câble de chargement USB et Adaptateur secteur
- B** Aspirateur (unité principale) et poignée
- C** Bouton Marche/Arrêt avec voyant LED
- D** Prise de chargement micro USB (type C)
- E** Sortie d'air
- F** Bouton de déverrouillage du compartiment à poussière
- G** 2 x Filtre HEPA (1 filtre est installé et 1 filtre de rechange est fourni)
- H** Filtre métallique
- I** Compartiment à poussière
- J** Embout 2 en 1
  - Suceur pour les endroits difficiles d'accès
  - Brosse pour les saletés tenaces sur les meubles, les sols et les moquettes
- K** Support

## Aperçu de l'appareil

- Déballez l'appareil. Retirez toutes les étiquettes du produit. Veuillez vérifier son exhaustivité et s'il est en bon état. Si l'appareil est endommagé ou présente un dysfonctionnement, ne l'utilisez pas et rapportez-le à votre revendeur ou service après-vente.
- Conservez tous les emballages hors de portée des enfants. Il existe un risque d'accident si les enfants jouent avec les matériaux d'emballage.

## Utilisation prévue

- Cet aspirateur est exclusivement destiné à un usage domestique. Il n'est pas conçu pour une utilisation industrielle ou professionnelle par des sociétés de nettoyage.
- Toute autre utilisation est susceptible d'endommager l'appareil ou de provoquer des blessures.

## Caractéristiques

Modèle :	977992 – CYCLONIC-H2
Puissance de l'aspirateur :	90 W max.
Capacité du compartiment à poussière :	0,1 L
Puissance d'aspiration :	23 W
Niveau sonore :	≤77 dB
Pression de l'aspirateur :	12 kPa
Batterie rechargeable :	Lithium 11,1V DC 2000mAh
Tension d'alimentation :	5V DC (USB)
Classe de protection :	Classe III

### Adaptateur secteur

Informations publiées	Valeur et précision	Unité
Nom de la société ou marque déposée, numéro d'entreprise et adresse du fabricant :	ELECTRO DEPOT /R.C.S. 433 744 539 1 route de Vendeville, 59155 Faches Thumesnil, FRANCE	-
Référence du modèle :	ZD010M050200EU	-
Tension d'entrée :	AC100~240	V

Fréquence du courant d'entrée :	50/60	Hz
Tension de sortie :	5,0	V
Courant de sortie :	2,0	A
Puissance en sortie :	10,0	W
Rendement moyen en mode actif :	78,70	%
Rendement en charge faible (10 %) :	68,70	%
Consommation électrique sans charge :	0,1	W

## Chargement de la batterie

La batterie doit être chargée avant la première utilisation et lorsque l'aspirateur ne se met pas en marche en raison d'un niveau de batterie trop faible.



### REMARQUE :

- Le voyant clignote pendant 10 secondes et l'aspirateur s'arrête automatiquement lorsque le niveau de batterie est trop faible et que celle-ci doit être rechargée.
- Vérifiez toujours que l'appareil est éteint avant de le recharger.

1

1. Insérez le connecteur micro USB (type C) dans la prise micro USB située sous l'aspirateur.
2. Insérez le connecteur USB au port USB d'un ordinateur ou d'une voiture, ou utilisez l'adaptateur de prise de chargement USB (fourni). Vérifiez que la puissance nominale du port est de 5 V CC/2-4 A.
  - Il faut jusqu'à 4 heures pour charger complètement la batterie.
  - Le voyant LED de la batterie, sur le bouton Marche/Arrêt; affiche l'état de la batterie comme suit :

Voyant LED	Signification
Lumière clignotante	Le câble USB est branché et la batterie est en cours de chargement. Le bouton d'alimentation Marche/Arrêt est enclenché et le niveau de batterie est faible (moins de 10 %).
Lumière fixe	La batterie est complètement chargée. (Après 5 minutes de chargement complet, le voyant LED s'éteint.)

- Une fois la batterie complètement chargée, l'aspirateur a une autonomie d'environ 14 minutes.
- Pour garantir la longévité de la batterie et la durée de vie du produit, rechargez l'aspirateur dès que la batterie est vide, même si vous ne prévoyez pas de l'utiliser.



### ATTENTION !

- Après le chargement, débranchez toujours le câble USB de l'aspirateur et de la prise USB.
- Ne chargez pas la batterie à des températures inférieures à 0 °C ou supérieures à 40 °C.
- Si les broches de la partie fiche sont endommagées, la prise dans le bloc d'alimentation doit être mise au rebut.



## Montage/Démontage



### AVERTISSEMENT : Éléments en mouvement !

- Mettez toujours l'aspirateur hors tension avant d'installer ou de retirer des éléments.

### Montage :

- 2 Poussez l'embout 2 en 1 dans l'aspirateur à main jusqu'à ce qu'il soit bien enclenché.
  - **Suceur** – utilisez-le pour nettoyer les saletés dans les coins étroits ou difficiles d'accès.
  - **Brosse** – utilisez la brosse avec poils pour éliminer les saletés tenaces sur les meubles, les stores, les sols et les moquettes.
- 3 Pour utiliser la brosse, appuyez sur le bouton et faites glisser la brosse vers le bas. Pour utiliser de nouveau le suceur, appuyez sur le bouton et faites glisser la brosse vers le haut pour révéler le suceur.

### Démontage :

- Vérifiez que l'appareil est hors tension et que le câble de chargement USB est débranché.
- Retirez l'embout 2 en 1 de l'aspirateur en tirant dessus.

## Fonctionnement

- Une fois l'appareil monté et chargé, il est prêt à être utilisé.
- 4 1. Pour mettre l'aspirateur en marche, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt. Le voyant LED de la batterie s'allume alors.
  2. Pour mettre l'aspirateur hors tension, appuyez à nouveau sur le bouton Marche/Arrêt.



**REMARQUE** : Pour des performances optimales, videz le compartiment à poussière dès que le repère **MAX** indique qu'il est plein ou après chaque utilisation (comme illustré dans la section **Nettoyage et entretien**).

## Nettoyage et entretien



### ATTENTION !

- Pour éviter tout risque d'électrocution, éteignez et débranchez l'appareil de la source d'alimentation avant de le nettoyer.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne plongez pas l'aspirateur (unité principale) ou le câble de chargement USB dans l'eau ni dans tout autre liquide, car ils renferment des composants électriques. Ne les rincez pas sous le robinet.
- N'utilisez en aucun cas des solvants, des produits de nettoyage chimiques ou abrasifs, des brosses métalliques, des objets pointus ou des tampons à récurer pour nettoyer l'appareil.




### Nettoyage de l'extérieur de l'appareil

- Détachez l'embout 2 en 1 de l'aspirateur.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon légèrement humidifié. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil.
- Après le nettoyage, séchez soigneusement l'appareil.

### Nettoyage du compartiment à poussière et des filtres

Nettoyez le compartiment à poussière après chaque utilisation ou lorsqu'il est plein et que le repère **MAX** du compartiment a été atteint. Nettoyez le filtre HEPA et le filtre métallique lorsqu'ils sont pleins, lorsque vous remarquez une perte d'aspiration ou tous les trois mois.

- ① Appuyez sur le bouton de déverrouillage du compartiment à poussière et retirez le compartiment de l'aspirateur (unité principale).
- ② Videz la poussière du compartiment à poussière dans une poubelle.

- 6 Faites tourner le filtre métallique et le filtre HEPA dans le sens inverse des aiguilles d'une montre vers le symbole de verrou ouvert  et retirez-les. (Pour remettre le filtre métallique et le filtre HEPA en place, alignez le point situé sur le filtre avec le symbole de verrou ouvert,  puis faites-les tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le point soit aligné avec le symbole de verrou fermé  et que les filtres soient fermement enclenchés.)
- 7 Tirez sur le filtre HEPA pour le sortir.
- 8 Nettoyez les filtres et le compartiment à poussière à l'eau et laissez-les sécher complètement à l'air libre avant de les utiliser à nouveau.



### ATTENTION !

- Pour éviter d'endommager l'appareil, n'utilisez que des filtres secs intacts !

- Assemblez de nouveau toutes les pièces dans l'ordre inverse.

## Nettoyage de l'embout 2 en 1

- Détachez l'embout 2 en 1 de l'aspirateur.
- Retirez les cheveux ou débris. Nettoyez à l'eau.
- Laissez sécher complètement avant d'installer à nouveau l'embout sur l'aspirateur.

## Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appareil n'est pas chargé.</li> <li>• Le voyant de chargement ne s'allume pas pendant le chargement.</li> <li>• Le compartiment à poussière est plein.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chargez complètement la batterie.</li> <li>• Vérifiez que le câble USB est fermement branché à la source d'alimentation USB. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, apportez-le à un technicien qualifié.</li> <li>• Videz le compartiment à poussière.</li> </ul>
La puissance d'aspiration est faible, il n'y a pas d'aspiration, ou le moteur vibre.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le suceur est bloqué.</li> <li>• Les filtres sont bloqués, sales, ou cassés.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Retirez l'obstruction.</li> <li>• Nettoyez les filtres.</li> <li>• Si nécessaire, remplacez le filtre par un nouveau.</li> </ul>

Problème	Cause possible	Solution
Le temps d'utilisation est trop court après le chargement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La durée de chargement est insuffisante.</li> <li>• La batterie est usée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chargez complètement la batterie comme indiqué dans la section <b>Chargement de la batterie.</b></li> </ul>
Le voyant de la batterie clignote rapidement sans cesse.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les filtres ou le compartiment à poussière sont bloqués, ce qui augmente le courant.</li> <li>• La batterie est vide.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Retirez l'obstruction.</li> <li>• Nettoyez les filtres.</li> <li>• Chargez complètement la batterie comme indiqué dans la section <b>Chargement de la batterie.</b></li> </ul>

## Rangement

- 9 Lorsque tous les éléments sont secs, remontez l'appareil et placez-le sur son support, comme illustré .
- Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant avant de le ranger.
  - Rangez l'appareil dans un endroit frais, sec et propre, hors de la portée des enfants et des animaux domestiques.
  - Veuillez conserver l'emballage pour ranger votre appareil lorsque vous ne l'utilisez pas sur une plus longue période.

# Thank you!

Thank you for choosing this VALBERG product. VALBERG products are chosen, tested, and recommended by ELECTRO DEPOT, so you can be sure you are getting a top-quality, easy-to-use product that won't let you down.

We're confident your new device will be a pleasure to use every day!

Welcome to ELECTRO DEPOT.



# Table of Contents

**A**

## **Product overview**

Parts  
Unit overview  
Intended use  
Specifications

---

**B**

## **Product usage**

Charging the battery  
Assembly/Disassembly  
Operation

---

**C**

## **Cleaning and maintenance**

Cleaning and maintenance  
Troubleshooting  
Storage

**PLEASE TAKE TIME TO CAREFULLY READ THIS USER MANUAL AND THE SEPARATE REGULATORY BOOKLET BEFORE USING THE UNIT. KEEP BOTH BOOKLETS FOR FUTURE REFERENCE.**

## Parts

- A** USB charging cable and AC adapter
- B** Vacuum (main body) and handle
- C** Power button with LED indicator light
- D** Micro USB-C charging socket
- E** Air vent
- F** Dust cup release button
- G** 2 x HEPA filters (one filter is pre-installed and the other is a spare)
- H** Metal filter
- I** Dust cup
- J** 2-in-1 nozzle
  - Crevice tool for hard-to-reach places
  - Brush for stubborn dirt on furniture, floors and carpets
- K** Base stand

## Product overview

- Unpack the product. Remove all the labels from the product. Check that it is complete and in a good condition. If the unit is damaged or faulty, do not use it and take it to your retailer or after-sales service centre.
- Keep all packaging out of the reach of children. There is a risk of accidents if children play with packaging materials.

## Intended use

- This vacuum cleaner is for household use only. It has not been designed for industrial or professional use by cleaning companies.
- Any other use may damage the unit or cause injury.

## Specifications

Model:	977992 – CYCLONIC-H2
Vacuum power output:	90 W max.
Dust cup capacity:	0.1 L
Suction power:	23 W
Noise level:	≤77 dB
Vacuum pressure:	12 kPa
Rechargeable battery:	Lithium - 11.1 V DC, 2000 mAh
Operating voltage:	5 V DC (USB)
Protection class:	Class III

### AC adapter

Published information	Value and precision	Unit
Company name or registered trademark, business registration number and manufacturer's address:	ELECTRO DEPOT/R.C.S. 433 744 539 1 route de Vendeville, 59155 Faches Thumesnil, FRANCE	-
Model reference:	ZD010M050200EU	-
Input voltage:	AC100~240	V
Input current frequency:	50/60	Hz



Output voltage:	5.0	V
Output current:	2.0	A
Output power:	10.0	W
Average efficiency in active mode:	78.70	%
Low load efficiency (10%):	68.70	%
No-load power consumption:	0.1	W

## Charging the battery

The battery must be charged before first use and whenever the vacuum will not turn on because the battery is too low.



### NOTE:

- When the power is too low and the battery needs to be charged, the indicator light will flash for 10 seconds and the vacuum will automatically turn off.
- Always make sure that the appliance is turned off before charging.

1

1. Insert the micro USB-C connector into the micro USB socket on the underside of the vacuum.
2. Insert the USB connector into a USB port on a computer or car, or use the USB charging plug adapter (provided). Make sure the port's rated power output is 5 V DC/2-4 A.
  - It takes up to 4 hours to fully charge the battery.
  - The Power button's battery LED indicator displays the battery status as follows:

LED indicator	Meaning
Flashes	The USB cable is connected, and the battery is charging. The Power button is on and the battery is low (less than 10%).
Constant	The battery is fully charged (After 5 minutes of being fully charged, the LED will turn off.)

- Once fully charged, the vacuum has a usage time of approximately 14 minutes.
- To ensure the longevity of the battery and the product's lifespan, recharge the vacuum whenever the battery is dead, even if you do not plan to use it.



### WARNING!

- After charging, always unplug the USB cable from the vacuum and USB socket.
- Do not charge the battery at temperatures below 0°C or above 40°C.
- If the pins of the plug parts are damaged, the plug-in power supply shall be scrapped.

## Assembly/Disassembly



### WARNING: Moving Parts!

- Always turn off the vacuum before attaching or removing parts.

### To assemble:

- 2 Push the 2-in-1 nozzle into the handheld vacuum until it is firmly secured into place.
  - **Crevice tool** – Use to remove dirt from tight or hard-to-reach corners.
  - **Brush tool** – Use the bristle brush to remove stubborn dirt from furniture, blinds, floors and carpets.
- 3 To use the brush, press the button and slide the brush downwards. To use the crevice tool once more, press the button and slide the brush upwards to reveal the crevice tool.

### To disassemble:

- Make sure the unit is turned off and the USB charging cable is unplugged.
- Pull the 2-in-1 nozzle off the vacuum.

## Operation

- Once the unit is assembled and charged, it is ready for use.
- 4 1. Press the Power button to turn on the vacuum. The battery LED indicator will light up.
  2. To turn off the vacuum, press the Power button again.



**NOTE:** For best performance, empty the dust cup when the **MAX** mark indicates that it is full or after each use (as shown in the **Cleaning and maintenance** section).

## Cleaning and maintenance



### WARNING!




- To prevent the risk of electrocution, turn off and unplug the unit from the power supply before cleaning.
- Never immerse the unit in water or any other liquid.
- Do not immerse the vacuum (main body) or USB charging cable in water or any other liquid, as they contain electrical components. Do not rinse them under a tap.
- Never use solvents, chemical or abrasive cleaning products, wire brushes, sharp objects or scouring pads to clean the unit.

### Cleaning the exterior of the unit

- Detach the 2-in-1 nozzle from the vacuum.
- Clean the unit with a soft, slightly damp cloth. Make sure that no liquid enters the unit.
- After cleaning, dry the unit thoroughly.

### Cleaning the dust cup and filters

Clean the dust cup after each use or when it is full and has reached the **MAX** mark. Clean the HEPA and metal filters when they are full, there is a loss of suction or every three months.

- 5
  - 1 Press the dust cup release button and remove the dust cup (from the main body).
  - 2 Empty any dirt found within the dust cup into a bin.
- 6 Turn the metal and HEPA filters anticlockwise towards the unlock symbol  to remove them. (To reattach the metal or HEPA filter, align the dot on the respective filter with the unlock symbol,  then turn it clockwise until the dot lines up with the lock symbol  and clicks firmly into place.)
- 7 Pull the HEPA filter to remove it.

- 8 Use water to clean the filters and dust cup, then leave to dry naturally and thoroughly before using them again.



### WARNING!

- To prevent damage to the unit, only use dry, intact filters!

- Reassemble all the parts in reverse order.

### Cleaning the 2-in-1 nozzle

- Detach the 2-in-1 nozzle from the vacuum.
- Remove any hair or bits. Wash with water.
- Allow to dry thoroughly before reattaching to the vacuum.

## Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Solution
The unit does not work.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The unit is not charged.</li> <li>• The charging indicator light does not light up while charging.</li> <li>• The dust cup is full.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fully charge the battery.</li> <li>• Make sure the USB cable is securely connected to the USB power supply. Press the Power button. If the unit is still not working, get it checked by a qualified technician.</li> <li>• Empty the dust cup.</li> </ul>
The suction power is weak, there is no suction or the motor vibrates.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The nozzle is blocked.</li> <li>• The filters are blocked, dirty or broken.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remove the blockage.</li> <li>• Clean the filters.</li> <li>• If necessary, replace the filter with a new one.</li> </ul>
The operating time is too short after charging.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• It has not been charged for enough time.</li> <li>• The battery is old.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fully charge the battery, as indicated in the <b>Charging the battery</b> section.</li> </ul>
The battery indicator light keeps flashing quickly.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The filters or dust cup are blocked, thus increasing the current.</li> <li>• The battery is dead.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remove the blockage.</li> <li>• Clean the filters.</li> <li>• Fully charge the battery, as indicated in the <b>Charging the battery</b> section.</li> </ul>

## Storage

- 9 When all the parts are dry, reassemble and store the unit on the base stand, as indicated.
- Always unplug the unit before storing it.
- Store the unit in a fresh, dry and clean place, out of the reach of children and pets.
- Please retain the packaging and use it to store your unit when it is not in use for an extended period of time.

# Bedankt!

Proficiat met uw keuze voor een product van VALBERG. De selectie en de testen van de toestellen van VALBERG gebeuren volledig onder controle en supervisie van ELECTRO DEPOT. We staan garant voor de kwaliteit van de toestellen van VALBERG, die uitmunten in hun eenvoudig gebruik, hun betrouwbare werking en hun onberispelijke kwaliteit.

ELECTRO DEPOT beveelt de VALBERG toestellen aan en is ervan overtuigd dat u uiterst tevreden zal zijn bij elk gebruik van het toestel. Welkom bij ELECTRO DEPOT.

Bezoek onze website: [www.electrodepot.be](http://www.electrodepot.be)



**ELECTRO DEPOT**

22

NL

**A**

## **Overzicht van het toestel**

Onderdelen  
Overzicht van het apparaat  
Doelmatig gebruik  
Specificaties

---

**B**

## **Gebruik van het toestel**

De accu opladen  
Montage/Demontage  
Werking

---

**C**

## **Reiniging en onderhoud**

Reiniging en onderhoud  
Probleemoplossing  
Opslag



**LEES ALTIJD EERST DEZE GEBRUIKSAANWIJZING EN DE AFZONDERLIJKE GIDS MET WETTELIJKE VOORSCHRIFTEN DOOR VOORDAT HET APPARAAT WORDT GEBRUIKT. BEWAAR DEZE TWEE HANDLEIDINGEN VOOR TOEKOMSTIGE RAADPLEGING.**

## Onderdelen

- A** USB-laadkabel en AC-adapter
- B** Stofzuiger (hoofdeenheid) en handgreep
- C** Aan/uit-knop met led-controlelampje
- D** Micro USB (type C)-laadaansluiting
- E** Luchtuitlaat
- F** Ontgrendelingsknop voor stofreservoir
- G** 2 x HEPA-filter (1 filter is geïnstalleerd en 1 reservefilter inbegrepen)
- H** Metalen filter
- I** Stofreservoir
- 2-in-1 mondstuk
- J**
  - Spleetmondstuk voor moeilijk te bereiken plaatsen
  - Borstel om hardnekkige vlekken op meubilair, vloeren en vast tapijt te verwijderen
- K** Houder

## Overzicht van het apparaat

- Haal het apparaat uit de verpakking. Verwijder alle etiketten van het product. Controleer of alle onderdelen geleverd zijn en zich in een goede staat bevinden. Als het apparaat beschadigd of defect is, gebruik het niet en breng het terug naar uw handelaar of klantendienst.
- Bewaar alle verpakking buiten het bereik van kinderen. Er is risico op een ongeval als kinderen met de verpakking spelen.

## Doelmatig gebruik

- Deze stofzuiger is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het apparaat is niet ontworpen voor industrieel of professioneel gebruik door schoonmaakbedrijven.
- Elk ander gebruik kan schade aan het apparaat of letsel aan personen teweegbrengen.

## Specificaties

Model:	977992 – CYCLONIC-H2
Vermogen van stofzuiger:	90 W max.
Inhoud van stofreservoir:	0,1 L
Zuigkracht:	23 W
Geluidsniveau:	≤77 dB
Zuigdruk:	12 kPa
Oplaadbare accu:	Lithium 11,1V DC 2000mAh
Voedingsspanning:	5V DC (USB)
Beschermingsklasse:	Klasse III

### AC-adapter

Gepubliceerde informatie	Waarde en precisie	Eenheid
Bedrijfsnaam of geregistreerd handelsmerk, bedrijfsregistratienummer en adres van fabrikant:	ELECTRO DEPOT/R.C.S. 433 744 539 1 route de Vendeville, 59155 Faches Thumesnil, FRANKRIJK	-
Referentie model:	ZD010M050200EU	-
Ingangsspanning:	AC100~240	V

Frequentie ingangsstroom:	50/60	Hz
Uitgangsspanning:	5,0	V
Uitgangsstroom:	2,0	A
Uitgangsvermogen:	10,0	W
Gemiddelde efficiëntie in actieve modus:	78,70	%
Lage belastingsefficiëntie (10%):	68,70	%
Stroomverbruik in niet-belaste toestand:	0,1	W

## De accu opladen

Laat de accu voor ingebruikname op en telkens wanneer de stofzuiger niet wordt ingeschakeld omdat het accuvermogen te laag is.



### OPMERKING:

- Het controlelampje knippert gedurende 10 seconden en de stofzuiger stopt automatisch wanneer het accuvermogen te laag is en aldus opgeladen dient te worden.
- Controleer of het apparaat uitgeschakeld is voordat u het oplaadt.

1. Steek de micro USB (type C)-stekker in de micro USB-aansluiting aan de onderkant van de stofzuiger.
2. Steek de USB-stekker in een USB-poort van een computer of een auto, of gebruik de USB-netadapter (inbegrepen). Controleer of het nominaal vermogen van de poort 5 V DC/2-4 A is.
  - Het duurt ongeveer 4 uur om de accu volledig op te laden.
  - Het led-controlelampje van de accu, dat op de Aan/uit-knop te vinden is, geeft de status van de accu als volgt weer:

led-controlelampje	Betekenis
Knippert	De USB-kabel is aangesloten en de accu wordt opgeladen. De Aan/uit-knop is geactiveerd en het accuvermogen is laag (minder dan 10 %).
Brandt continu	De accu is volledig opgeladen. (Het led-controlelampje dooft na 5 minuten wanneer volledig opgeladen.)

- Wanneer de accu volledig is opgeladen, heeft de stofzuiger een werkingsduur van ongeveer 14 minuten.
- Voor een lange levensduur van de accu en het product, laad de stofzuiger op zodra de accu leeg is, zelfs wanneer u niet van plan bent om het apparaat te gebruiken.



### OPGELET!

- Na het opladen, ontkoppel altijd de USB-lader van de stofzuiger en de USB-aansluiting.
- Laad de accu niet op bij een temperatuur lager dan 0 °C of hoger dan 40 °C.
- Als de pennen van de stekker beschadigd zijn, gooi de netadapter weg.

## Montage/Demontage



### WAARSCHUWING: Bewegende onderdelen!

- Schakel de stofzuiger altijd uit voordat er onderdelen worden geïnstalleerd of weggenomen.

### Montage:

- 2 Duw het 2-in-1 mondstuk in de handstofzuiger totdat het stevig vast komt te zitten.
  - **Spleetmondstuk** – gebruik deze om vuil in nauwe hoeken of moeilijk te bereiken plaatsen te verwijderen.
  - **Borstel** – gebruik de borstel met haartjes om hardnekkige vlekken op meubilair, rolgordijnen, vloeren en vast tapijt te verwijderen.
- 3 Om de borstel te gebruiken, druk op de knop en schuif de borstel omlaag. Om het spleetmondstuk opnieuw te gebruiken, druk op de knop en schuif de borstel omhoog om het spleetmondstuk vrij te geven.

### Demontage:

- Zorg dat het apparaat is uitgeschakeld en de USB-laadkabel ontkoppeld is.
- Verwijder het 2-in-1 mondstuk van de stofzuiger door het omhoog te trekken.

## Werking

- Zodra het apparaat in elkaar is gezet en is opgeladen, is het klaar voor gebruik.
- 4 1. Druk op de aan/uit-knop om de stofzuiger in te schakelen. Het led-controlelampje van de accu brandt vervolgens.
  2. Om de stofzuiger uit te schakelen, druk opnieuw op de aan/uit-knop.



**OPMERKING:** Voor de beste prestaties, leeg het stofreservoir zodra het **MAX** teken aangeeft dat het vol is of na elk gebruik (zoals vermeld in de sectie **Reiniging en onderhoud**).

## Reiniging en onderhoud



### OPGELET!

- Om het risico op elektrische schokken te vermijden, schakel het apparaat uit en ontkoppel het van de voedingsbron voordat het apparaat wordt gereinigd.
- Dompel het apparaat niet in water of een andere vloeistof.
- Dompel de stofzuiger (hoofdeenheid) of de USB-laadkabel niet in water of een andere vloeistof, ze bevatten elektrische componenten. Spoel ze niet onder de kraan.
- Maak het apparaat nooit schoon met een oplosmiddel, chemisch of agressief schoonmaakmiddel, metalen borstel, scherp voorwerp of een schuursponsje.




### De buitenkant van het apparaat reinigen

- Maak het 2-in-1 mondstuk van de stofzuiger los.
- Maak het apparaat schoon met een licht bevochtigde doek. Zorg dat er geen vloeistof in het apparaat terecht komt.
- Na reiniging, veeg het apparaat volledig droog.

### Het stofreservoir en de filters reinigen

Reinig het stofreservoir na elk gebruik of wanneer het vol is en het **MAX** teken op het reservoir is bereikt. Reinig de HEPA-filter en de metalen filter wanneer ze vol zijn, wanneer de zuigkracht afneemt of elke drie maanden.

- 5 ① Druk op de ontgrendelingsknop voor stofreservoir en verwijder het reservoir van de stofzuiger (hoofdeenheid).
- ② Leeg het stofreservoir boven een vuilnisbak.

- 6 Draai de metalen filter en de HEPA-filter tegen de klok in naar het open slotsymbool  en haal deze uit. (Om de metalen filter en de HEPA-filter opnieuw juist aan te brengen, breng de stip op de filter op één lijn met het open slotsymbool , draai ze vervolgens met de klok mee totdat de stip zich op één lijn met het gesloten slotsymbool  bevindt en de filters stevig vastzitten.)
- 7 Trek aan de HEPA-filter om deze te verwijderen.
- 8 Reinig de filters en het stofreservoir met water en laat ze in de open lucht drogen voordat u ze opnieuw aanbrengt.



### OPGELET!

- Om schade aan het apparaat te vermijden, gebruik alleen droge en onbeschadigde filters!

- Breng alle onderdelen in de omgekeerde volgorde aan.

### Het 2-in-1 mondstuk reinigen

- Maak het 2-in-1 mondstuk van de stofzuiger los.
- Verwijder het vastzittend haar of vuil. Reinig met water.
- Laat het mondstuk volledig drogen voordat het opnieuw op de stofzuiger wordt aangebracht.

## Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Het apparaat is niet opgeladen.</li> <li>• Het laadcontrolelampje brandt niet tijdens het opladen.</li> <li>• Het stofreservoir is vol.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Laad de accu volledig op.</li> <li>• Controleer of de USB-kabel stevig op de USB-voedingsbron is aangesloten. Druk op de aan/uit-knop. Als het apparaat nog steeds niet werkt, breng het naar een vakbekwame technicus.</li> <li>• Leeg het stofreservoir.</li> </ul>
De zuigkracht is laag, er is geen zuigkracht of de motor trilt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Het mondstuk is verstopt.</li> <li>• De filters zijn verstopt, vuil of beschadigd.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verwijder de verstopping.</li> <li>• Reinig de filters.</li> <li>• Indien nodig, vervang de filter door een nieuwe.</li> </ul>

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De werkingstijd is na het opladen veel te kort.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De oplaadduur was te kort.</li> <li>• De accu is versleten.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Laad de accu volledig op zoals vermeld in de sectie <b>De accu opladen</b>.</li> </ul>
Het controlelampje van de accu knippert continu snel.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De filters of het stofreservoir zijn verstopt, dit verhoogt het stroomverbruik</li> <li>• De accu is leeg.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verwijder de verstopping.</li> <li>• Reinig de filters.</li> <li>• Laad de accu volledig op zoals vermeld in de sectie <b>De accu opladen</b>.</li> </ul>

## Opslag

- 9 Wanneer alle onderdelen droog zijn, zet het apparaat opnieuw in elkaar en breng het op zijn houder aan, zoals afgebeeld.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat opbergt.
  - Bewaar het apparaat in een koele, droge en schone ruimte, uit de buurt van kinderen en huisdieren.
  - Bewaar de verpakking om het apparaat in op te bergen, wanneer u het langere tijd niet denkt te gebruiken.



# ¡Muchas gracias!

Muchas gracias por haber elegido nuestro producto VALBERG. Seleccionados, testados y recomendados por ELECTRO DEPOT, los productos de la marca VALBERG le aseguran una utilización sencilla, un rendimiento fiable y una calidad incuestionable.

Con este dispositivo puede estar seguro de que siempre quedará satisfecho al utilizarlo. Le damos la bienvenida a ELECTRO DEPOT.

Visite nuestra página web: [www.electrodepot.es](http://www.electrodepot.es)



**ELECTRO DEPOT**

## A

### Descripción del aparato

Componentes  
Descripción del aparato  
Uso previsto  
Características

---

## B

### Utilización del aparato

Carga de la batería  
Montaje/desmontaje  
Funcionamiento

---

## C

### Limpieza y mantenimiento

Limpieza y mantenimiento  
Resolución de problemas  
Almacenamiento

**LEA DETENIDAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES, ASÍ COMO EL MANUAL DE ADVERTENCIAS NORMATIVAS, ANTES DE UTILIZAR EL APARATO. GUARDE AMBOS MANUALES PARA FUTURAS CONSULTAS.**

## Componentes

- A** Cable de carga USB y Adaptador de CA
- B** Aspiradora (unidad principal) y mango
- C** Botón de Encendido/Apagado con indicador LED
- D** Toma de carga micro USB (tipo C)
- E** Salida de aire
- F** Botón de desbloqueo del compartimento colector de polvo
- G** 2 x Filtro HEPA (viene con 1 filtro instalado e incluye 1 filtro de recambio)
- H** Filtro metálico
- I** Compartimento colector de polvo
- J** Boquilla 2-en-1
  - Boquilla de succión para lugares de difícil acceso
  - Cepillo para la suciedad difícil de eliminar en muebles, suelos y moquetas
- K** Soporte

## Descripción del aparato

- Desembale el aparato. Retire todas las etiquetas adhesivas presentes en el producto. Compruebe que el aparato esté completo y en buen estado. Si por cualquier motivo el aparato presenta daños o no funciona como es debido, no lo utilice y llévelo a nuestro distribuidor o servicio posventa.
- Mantenga todos los elementos del embalaje fuera del alcance de los niños. Podrían producirse accidentes si los niños juegan con los materiales del embalaje.

## Uso previsto

- Esta aspiradora está destinada exclusivamente a un uso doméstico. No está concebida para un uso industrial o profesional por parte de empresas de limpieza.
- Cualquier otro uso podría dañar el aparato o provocar lesiones.

## Características

Modelo:	977992 – CYCLONIC-H2
Potencia de la aspiradora:	90 W máx.
Capacidad del compartimento colector de polvo:	0,1 L
Potencia de aspiración:	23 W
Nivel sonoro:	≤77 dB
Presión de la aspiradora:	12 kPa
Batería recargable:	Litio 11,1 VCC, 2000 mAh
Tensión de alimentación:	5 VCC (USB)
Clase de protección:	Clase III

### Adaptador de CA

Información publicada	Valor y precisión	Unidad
Nombre de la empresa o marca registrada, número de registro comercial y dirección del fabricante:	ELECTRO DEPOT/R.C.S. 433 744 539 1 ruta de Vendeville, 59155 Faches Thumesnil, FRANCIA	-
Referencia del modelo:	ZD010M050200EU	-
Voltaje de entrada:	AC100~240	V

Frecuencia de corriente de entrada:	50/60	Hz
Voltaje de salida:	5,0	V
Corriente de salida:	2,0	A
Potencia de salida:	10,0	W
Eficiencia media en modo activo:	78,70	%
Eficiencia de carga baja (10%):	68,70	%
Consumo de energía sin carga:	0,1	W

## Carga de la batería

La batería deberá cargarse antes del primer uso y cuando la aspiradora no se ponga en funcionamiento debido a que el nivel de carga de la batería sea demasiado bajo.



### NOTA:

- El indicador parpadeará durante 10 segundos y la aspiradora se apagará automáticamente cuando el nivel de carga de la batería sea demasiado bajo. En dicho caso, la batería deberá recargarse.
- Asegúrese siempre de que el aparato esté apagado antes de recargarlo.

1. Inserte el conector micro USB (tipo C) en la toma micro USB situada en la parte inferior de la aspiradora.
2. Inserte el conector USB en un puerto USB de un ordenador o un vehículo, o utilice el adaptador de enchufe de carga USB (suministrado). Asegúrese de que la potencia nominal del puerto sea de 5 VCC/2-4 A.
  - La batería tarda hasta 4 horas en cargarse por completo.
  - El indicador LED de la batería, en el botón de Encendido/Apagado, muestra el estado de la batería como se indica a continuación:

Indicador LED	Significado
Luz intermitente	El cable USB está enchufado y la batería se está cargando. El botón de Encendido/Apagado está encendido y el nivel de carga de la batería es bajo (inferior al 10%).
Luz fija	La batería está completamente cargada. (5 minutos después de que se haya cargado completamente la batería, el indicador LED se apagará.)

- Una vez que la batería esté completamente cargada, la aspiradora tendrá una autonomía de unos 14 minutos.
- Para garantizar la larga vida útil de la batería y del producto, recargue la aspiradora en cuanto la batería esté descargada, incluso si no tiene previsto utilizarla.



### ¡ATENCIÓN!

- Después de cargarla, desenchufe siempre el cable USB de la aspiradora y de la toma USB.
- No cargue la batería a temperaturas inferiores a 0 °C ni superiores a 40 °C.
- Si las clavijas de las piezas enchufables están dañadas, la fuente de alimentación enchufable deberá desecharse.

## Montaje/desmontaje



### ADVERTENCIA: ¡Elementos en movimiento!

- Apague siempre la aspiradora antes de colocar o quitar los elementos.

### Montaje:

- 2 Empuje la boquilla 2-en-1 en la aspiradora manual hasta que esté bien sujeta.
  - **Boquilla de succión:** utilícela para limpiar la suciedad en rincones estrechos o de difícil acceso.
  - **Cepillo:** utilice el cepillo con cerdas para limpiar la suciedad difícil de eliminar en muebles, persianas, suelos y moquetas.
- 3 Para utilizar el cepillo, presione el botón y deslice el cepillo hacia abajo. Para volver a utilizar la boquilla, presione el botón y deslice el cepillo hacia arriba para dejar expuesta la boquilla.

### Desmontaje:

- Asegúrese de que el aparato esté apagado y que el cable de carga USB esté desenchufado.
- Quite la boquilla 2-en-1 de la aspiradora tirando hacia arriba.

## Funcionamiento

- Una vez lo haya montado y cargado, el aparato ya estará listo para usar.
- 4 1. Para encender la aspiradora, presione el botón de Encendido/Apagado. El indicador LED de la batería se encenderá.
  2. Para apagar la aspiradora, presione de nuevo el botón de Encendido/Apagado.



**NOTA:** para un rendimiento óptimo, vacíe el compartimento colector de polvo en cuanto la marca **MAX** indique que está lleno o después de cada uso [tal y como se indica en el apartado **Limpieza y mantenimiento**].

## Limpieza y mantenimiento



### ¡ATENCIÓN!

- Para evitar el riesgo de electrocución, apague y desenchufe el aparato de la fuente de alimentación antes de limpiarlo.
- No sumerja nunca el aparato en el agua ni en ningún otro líquido.
- No sumerja la aspiradora (unidad principal) ni el cable de carga USB en el agua ni en ningún otro líquido, ya que contienen componentes eléctricos. No los enjuague debajo del grifo.
- No utilice nunca disolventes, productos de limpieza químicos o abrasivos, cepillos metálicos, objetos punzantes ni estropajos tradicionales o metálicos para limpiar el aparato.

### Limpieza del exterior del aparato




- Quite la boquilla 2-en-1 de la aspiradora.
- Limpie el aparato con un paño ligeramente húmedo. Asegúrese de que no entre ningún líquido en el interior del aparato.
- Después de limpiar el aparato, séquelo cuidadosamente.

### Limpieza del compartimento colector de polvo y de los filtros

Limpie el compartimento colector de polvo después de cada uso o cuando esté lleno y se haya alcanzado el nivel **MAX** del compartimento. Limpie el filtro HEPA y el filtro metálico cuando estén llenos, cuando observe una pérdida de aspiración o cada tres meses.

- 5 ① Presione el botón de desbloqueo del compartimento colector de polvo y saque el compartimento de la aspiradora (unidad principal).
- ② Vacíe el polvo del compartimento colector de polvo en un cubo de basura.



- 6 Gire el filtro metálico y el filtro HEPA en el sentido contrario a las agujas del reloj hacia el símbolo del candado abierto  y quítelos. (Para volver a colocar el filtro metálico y el filtro HEPA en su posición, alinee el punto situado en el filtro con el símbolo del candado abierto,  luego gírelos en el sentido de las agujas del reloj hasta que el punto esté alineado con el símbolo del candado cerrado  y los filtros estén firmemente sujetos.)
- 7 Tire del filtro HEPA para sacarlo.
- 8 Limpie los filtros y el compartimento colector de polvo con agua y deje que se sequen completamente al aire libre antes de volver a utilizarlos.



### ¡ATENCIÓN!

- ¡Utilice solo filtros secos intactos para no dañar el aparato!

- Monte de nuevo todas las piezas en orden inverso.

### Limpieza de la boquilla 2-en-1

- Quite la boquilla 2-en-1 de la aspiradora.
- Elimine los pelos y restos de suciedad. Lave con agua.
- Espere a que la boquilla se haya secado completamente antes de volver a colocarla en la aspiradora.

## Resolución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El aparato no está cargado.</li> <li>• El indicador de carga no se ilumina durante la carga.</li> <li>• El compartimento colector de polvo está lleno.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cargue completamente la batería.</li> <li>• Asegúrese de que el cable USB esté firmemente enchufado en la toma de alimentación USB. Presione el botón de Encendido/Apagado. Si el aparato sigue sin funcionar, llévalo a un técnico cualificado.</li> <li>• Vacíe el compartimento colector de polvo.</li> </ul>
La potencia de aspiración es baja, no hay aspiración o el motor vibra.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La boquilla de succión está atascada.</li> <li>• Los filtros están bloqueados, sucios o rotos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elimine la obstrucción.</li> <li>• Limpie los filtros.</li> <li>• Si es necesario, cambie el filtro por uno nuevo.</li> </ul>

Problema	Posible causa	Solución
El tiempo de uso es demasiado corto después de cargar la batería.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El tiempo de carga ha sido insuficiente.</li> <li>• La batería está gastada.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cargue completamente la batería tal y como se indica en el apartado <b>Carga de la batería.</b></li> </ul>
El indicador de la batería parpadea rápidamente sin parar.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Los filtros o el compartimento colector de polvo están bloqueados, lo que aumenta la corriente.</li> <li>• La batería está descargada.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elimine la obstrucción.</li> <li>• Limpie los filtros.</li> <li>• Cargue completamente la batería tal y como se indica en el apartado <b>Carga de la batería.</b></li> </ul>

## Almacenamiento

- 9 Cuando todos los elementos estén secos, vuelva a montar el aparato y colóquelo en su soporte, tal y como se indica.
- Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente antes de proceder a guardarlo.
- Guarde el aparato en un lugar, fresco, seco y limpio, fuera del alcance de los niños y de los animales domésticos.
- Conserve el embalaje original para guardar el aparato cuando no vaya a utilizarlo durante un periodo prolongado.